

Ständige Ausstellung

Einzigartig auf der Welt – Balneologische und ortsgeschichtliche Ausstellung

Ort: Innenstädtisches Museum
 Öffnungszeiten: Montag-Samstag: 9:00-17:00
 Sonntag: geschlossen

Die Jahrtausende von Hévíz – Ständige Ausstellung

Ort: Egregyer Museum
 Öffnungszeiten: Montag-Samstag: 8:00-16:00
 Sonntag: geschlossen

Dr. Károly Moll Medizinhistorisches Gedenkzimmer

Ort: St. Andreas Rheumakrankenhaus, Gebäude „B“
 Öffnungszeiten: gemäß der Öffnungszeiten der Porte

Permanent exhibition

The world's unique – Balneology and local history exhibition

Location: Museum in the town centre
 Opening hours: Monday-Saturday: 9 am-5 pm
 Sunday: closed

Millennia of Hévíz – permanent exhibition

Location: Museum of Egregy
 Opening hours: Monday-Saturday: 8 am-4 pm
 Sunday: closed

Dr. Károly Moll Medical History Memorial Room

Location: Building 'B', Saint Andrew's Hospital for Rheumatic Diseases
 Opening hours: according to the opening hours of the reception

Постоянная выставка

Единственная в мире – Выставка бальнеологии и местной истории

Место события: Музей в центре города
 Часы работы: понедельник-суббота: 9:00-17:00
 воскресенье: закрыто

Тысячелетия Хевиза – постоянная экспозиция

Место события: Музей Эгредья
 Часы работы: понедельник-суббота: 8:00-16:00
 воскресенье: закрыто

Мемориальная комната Медицинской истории им. др-а Кароя Молла

Место события: Больница им. Святого Андрея, отделение «Б»
 Часы работы: в соответствии с часами работы проходной



Städtische Bibliothek Town Library | Городской библиотеке

Hévíz, Rákóczi u. 17. | Tel.: +36 83 / 343 102 | www.hevizgaleria.hu
 Öffnungszeiten | Opening hours | Время: Montag | Monday | понедельник: 12:00-16:00;
 Dienstag-Freitag | Tuesday-Friday | вторник-пятница: 9:00-17:00;
 Samstag | Saturday | суббота: 9:00-13:00;
 Sonntag | Sunday | воскресенье: geschlossen | closed | закрыто

Musealer Sammlung Museum Collection | Музейные Коллекции

Innenstädtisches Museum Museum in the town centre | Музей в центре города

Hévíz, Rákóczi u. 9. | Tel.: +36 83 / 343 419 | www.hevizgaleria.hu
 Öffnungszeiten | Opening hours | Время: Montag-Samstag
 Monday-Saturday | понедельник-суббота: 9:00-17:00
 Sonntag | Sunday | воскресенье: geschlossen | closed | закрыто

Egregyer Museum Museum of Egregy | Музей Эгредья

Hévíz, Zrínyi u. 130. | Tel.: +36 30 / 225 6940 | www.hevizgaleria.hu
 Öffnungszeiten | Opening hours | Время: Montag-Samstag
 Monday-Saturday | понедельник-суббота: 8:00-16:00
 Sonntag | Sunday | воскресенье: geschlossen | closed | закрыто

Fontana Filmtheater Fontana Cinema | Кинотеатре Фонтана

Hévíz, Rákóczi u. 9. | Tel.: +36 83 / 343 351 | www.fontanamozi.hu
 Verantwortlicher Herausgeber | Published | Ответственное издательство:
 Der Direktor des Kulturzentrums Graf György Festetics I.
 Director of the Count I. Festetics György Cultural Centre
 Директор дома культуры графа Дьердь Фештетич I.
 Hévíz, Rákóczi u. 17-19. | Tel.: +36 83 / 341 545 | www.hevizgaleria.hu

Wir behalten uns das Recht der Programmänderung vor! Alle Rechte vorbehalten! Wir sind nicht verantwortlich für Druckfehler!
 Wir machen die Gäste unserer Veranstaltungen darauf aufmerksam, dass über die Veranstaltungen Fotos gemacht werden, die von unserem Institut auf verschiedenen Foren veröffentlicht werden. Mit der Teilnahme an der jeweiligen Veranstaltung nehmen Sie – mit einem konkludenten Verhalten – zur Kenntnis, dass die Fotos frei verwendet werden können!

The programs are subjects to change without notice! All rights reserved! We are not responsible for printing mistakes!
 We would like to call your attention to the fact that photos are taken of our events and they are published on different websites and in several magazines by the Cultural Centre. Therefore, by participating in the events, – as an implied conduct, – you agree that the photos taken are free to use.

В программу могут быть внесены изменения без предварительного уведомления! Все права защищены! Мы не несем ответственности за ошибки при печати!
 Мы приглашаем гостей мероприятий делать фотографии фотографий, опубликованных организацией на разных форумах. Участвуя в мероприятии – в качестве поведенческого акта вы соглашаетесь с тем, что сделанные фотографии являются бесплатными!

Market | Markt | Рынка

Neben einem großen Parkplatz | In addition to a large car park
 В дополнение к большой автостоянкой
 Öffnungszeiten | Opening hours | Время: Dienstag, Samstag
 Tuesday, Saturday | вторник, суббота: 8:00-13:00;
 Donnerstag | Thursday | четверг: 13:00-19:00



Programme in Hévíz
 Programs in Hévíz
 Программы в Хевизе
 2020 | März • March • Март

2020

März

de

1-4. *Museale Sammlung, Raum I.* | „Erzählende Gläser und Flaschen“ Gläser- und Flaschensammlung von József Terlezky aus der Zeit des Biedermeier

4. 17:00 *Museale Sammlung* | „Im Spiegel des Sees“
Eröffnung der Ausstellung der Kunstmalerin Beate Herdtle

13. 19:00 *Festsaal des Rathauses* | Jazz-Freitag
Konzert der Hárs Viktor Trio
Tickets sind an der Kasse des Fontana Filmtheaters oder – am Tag des Konzerts – vor Ort zu einem Preis von 1000 Forint erhältlich

27. 19:00 *Reformierte Kirche* | „Viva la Musica!“
Abend der klassischen Musik

28-29. *Festetics Platz* | Frühlingsbegrüßungswoche von handgemachten Produkten
Wir erwarten unsere lieben Gäste mit einem Straßenmarkt und einer gastronomischen Messe!

DEUTSCHSPRACHIGES LUTHERISCHES UND EVANGELISCH-REFORMIERTES GOTTESDIENST

Schauplatz: Evangelisch-reformierte Kirche – Hévíz, Helikon u. 6.

6. 17:00 **Weltgebetstag 2020**

8. 11:00 **Gottesdienst mit Abendmahl**

22. 11:00 **Gottesdienst plus Kirchencafé**

2020

March

en

1st-4th *Inner City Museum, Room 1* | 'Storytelling Glasses' the biedermeier glass collection of József Terlezky

4th 5:00 pm *Inner City Museum* | 'In the Mirror of the Lake' the opening of the exhibition of Beate Herdtle painter

13th 7:00 pm *City Hall* | Jazz Friday
Concert by Hárs Viktor Trio
Tickets are available for pre-purchase in the Fontana Cinema for 1000 HUF, or at the venue on the day of the concert from 6 pm

27th 7:00 pm *Reformed Church* | 'Viva la Musica!' Evening of classical music

28-29. *Festetics Square* | Spring Fair of Handmade Goods
We await our guests with the street of handmade goods and a gastronomy fair!

2020

Март

ru

1-4. *Музейная коллекция, Зал 1.* | «Рассказы стеклов» Коллекция бидермейер бутылок купальных курсов лечений Йожефа Терлецки

4. 17:00 *Музейная коллекция* | «В зеркале озера» – Открытие выставки живописца Беате Хердтл

13. 19:00 *Церемониальный зал Мэри* | Джазовая пятница – Концерт «Hárs Viktor Trio»
Билеты продаются в билетной кассе кинотеатра «Фонтана» по цене 1000 Ft, или в день спектакля на месте с 18:00 ч.

27. 19:00 *Реформаторская церковь* | «Viva la Musica!» концерт классической музыки

28-29. *Площадь им. Фештетича* | Выходные под знаком приветствия весны и Творческих товаров
Мы ждем наших Гостей с ярмаркой гастрономии и с Улицей творческих товаров!

